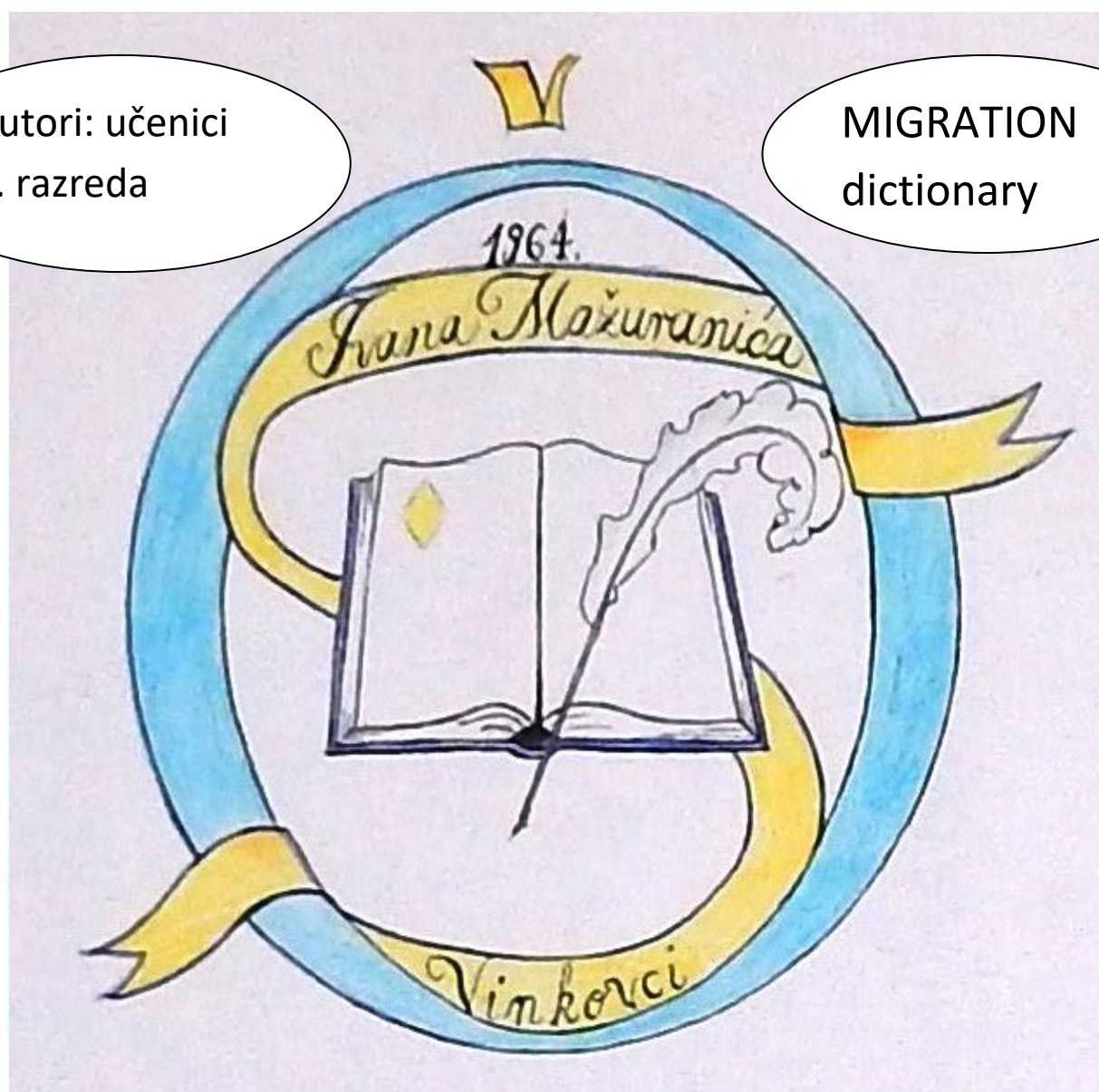


Autori: učenici  
8. razreda

MIGRATION  
dictionary



# SADRŽAJ / TABLE OF CONTENTS

1. O RJEČNIKU / ABOUT THIS DICTIONARY .....	3
2. RJEČNIK / DICTIONARY .....	5
3. UČENIČKA PERSPEKTIVA / STUDENT'S PERSPECTIVE .....	15



# O RJEČNIKU / ABOUT THIS DICTIONARY

---

Rječnik je nastao kao rezultat aktivnosti provedenih u travnju 2017. u okviru Erasmus+ KA2 projekta. Na stvaranju rječnika radili su učenici osmih razreda pod mentorstvom nastavnice Mirele Klarić.

Učenicima su najprije dodijeljena slova hrvatske abecede te im je prvi zadatak bio čitati sve sve riječi koje počinju zadanim slovom u Rječniku hrvatskog jezika Vladimira Anića. Iz rječnika su ispisivali one riječi za koje su procijenili da su povezani s temom i ciljevima projekta. Kako za neka slova nismo mogli pronaći odgovarajuće riječi u Rječniku ali smo se sami dosjetili neke riječi hrvatskog jezika koja bi mogla ući u naš rječnik. Za svako slovo odabrane su po dvije riječi (kada ih je bilo više) koje su najčvršće vezane za projektnu temu. Unatoč tome, nismo uspjeli pronaći primjerene riječi za sva slova hrvatske abecede te iz tog razloga neka nedostaju i kod nekih slova je opisana samo jedna riječ. Sljedeći je korak bio podjela riječi učenicima - svaki je učenik dobio 5-10 riječi kojima je trebao pronaći definiciju (prema rječniku Hrvatskog jezičnog portala ( <http://hjp.znanje.hr/index.php?show=baza> ), zatim prevesti riječ na engleski jezik te pronaći definiciju riječi na engleskom jeziku (prema <https://en.oxforddictionaries.com/>). Posljednji je zadatak učenicima u ovoj etapi izrade rječnika bio pronaći prijevode zadane riječi na sve jezike zemalja partnera u projektu. Za Austriju i Njemačku koristili su samo njemački jezik. Učenici su riječi prevodili služeći se google prevoditeljem ( <https://translate.google.hr/?hl=hr> ). Kad su sve riječi obrađene i prikupljene, kao najbolji e-alatu za prezentaciju rezultata odabrana je e-knjiga te je dvoje učenika zaduženo za uvrštavanje rezultata u e-knjigu i njeno oblikovanje.

Polazni jezik rječnika je hrvatski jezik te su stoga sve definicije na hrvatskom jeziku. Riječi definicija ponuđeni su i na engleskom jeziku radi lakšeg razumijevanja za sve koji budu čitali ovaj rječnik, a ne govore hrvatski

The dictionary was created as a result of the activities carried out in April 2017 in Erasmus+ KA2 project. The dictionary was created by eight grade students in the supervision of teacher Mirela Klarić.

First the students were given letters of croatian alphabet and their first task was to read all the words that begin with given letters in the Croatian Language Dictionary by Vladimir Anić. They wrote out those words for which they estimated to be related with the aims and topic of the project. As for some of the letters we couldn't find suitable words in the Dictionary we thought of some words by ourselves that could come into our Dictionary. For each letter was chosen two words (sometimes was more) that are closely related to the project topic. Despite of that, we couldn't find suitable words for all the letters of Croatian alphabet and this is the reason that some of the letters are missing and some have only one word. The next step was to divide the words to the students - each student got 5-10 words to find the definition (according to the Croatian Language Portal [www.hjp.znanje.hr](http://www.hjp.znanje.hr)) and then translate the word

into English and find the definition on English language (according [www.oxforddictionaries.com](http://www.oxforddictionaries.com)). Students' last task in this stage was to find translations for the given words on languages of the project partners. For Austria and Germany they used only German language. For translation students used Google Translator ([www.translate.google.com](http://www.translate.google.com)). When all the words were collected and processed, e-book was selected as the best e-tool for the presentation of the results. Two students were instructed to put the results into the e-book and its formatting.

The starting language of the Dictionary is Croatian language and therefore all the definitions are on Croatian language. Word and definition are also offered on English language for easier comprehension for people who don't speak Croatian language.



# RJEČNIK / DICTIONARY

---

**AGRESIJA - neizazvani napad jedne ili više država na drugu, kojim se ugrožava nezavisnost, suverenitet ili teritorijalni integritet napadnute države.**

AGGRESSION - feelings of anger or antipathy resulting in hostile or violent behaviour; readiness to attack or confront.

NJEMAČKI: aggresion

RUMUNJSKI: agresione

ŠPANJOLSKI: agresión

ŠVEDSKI: aggression

TALIJANSKI: aggressione

TURSKI: saldırı

**ASIMILACIJA - proces kojim se novi sadržaji i elementi prilagođuju i pridružuju starijem ili zatečenom sadržaju (društvena asimilacija, nacionalna asimilacija); izjednačavanje, prilagodna, slijevanje.**

ASSIMILATION - The process of taking in and fully understanding information or ideas; the absorption and integration of people, ideas, or culture into a wider society or culture; The process of becoming similar to something.

NJEMAČKI: assimilation

RUMUNJSKI: asimilare

ŠPANJOLSKI: asimilación

ŠVEDSKI: assimilering

TALIJANSKI: assimilazione

TURSKI: asimilasyon

**AZIL - utočište, sklonište; pravo političkog bjegunca na utočište u nekoj stranoj državi (zatražiti azil, dati azil, dobiti azil, pravo na azil); svako sklonište pred progonom, nepritikom, bolešću, starošću, često u formi institucije.**

ASYLUM - the protection granted by a state to someone who has left their home country as a political refugee; shelter or protection from danger; an institution for the care of people who are mentally ill.

NJEMAČKI: asyl

RUMUNJSKI: azil

ŠPANJOLSKI: asilo

ŠVEDSKI: asyl

TALIJANSKI: asilo

TURSKI: iltica

**BJEŽATI - udaljivati se naglim kretanjem i odmicanjem s mjesta opasnosti (bježati glavom bez obzira - bježati u oaničnom strahu); okretanjem leđa naglo izmicati; kloniti se koga, ne željeti njegovo društvo (bježati kao đavo/vrag od tamjana - stalno, uporno nešto izbjegavati); odmicati u bijegu pred onim koji slijedi ili goni; izmicati.**

ESCAPE - break free from confinement or control; elude or get free from (someone); succeed in avoiding or eluding something dangerous or unpleasant.

NJEMAČKI: fliehen

RUMUNJSKI: fugă

ŠPANJOLSKI: huir

ŠVEDSKI: fly

TALIJANSKI: fuggire

TURSKI: kaçmak

**BOJIŠTE - mjesto, područje gdje se vodi rat; bojno polje, mjesto gdje se vodi jedna bitka, poprište; veliki sektor na kojem djeluju velike vojne snage, fronta, ratište.**

BATTLEFIELD - the piece of ground on which a battle is or was fought; a place or situation of strife or conflict.

NJEMAČKI: schlashtfeld

RUMUNJSKI: câmp de luptă

ŠPANJOLSKI: campo de batalla

ŠVEDSKI: slagfält

TALIJANSKI: campo di battaglia

TURSKI: savaş alanı

**CIVILIZACIJA** - ukupnost kulturnih i materijalnih dostignuća jednog ili grupe naroda u nekom vremenu i na nekom prostoru (zapadna civilizacija); razina društvenog, ekonomskog, tehničkog, političkog i kulturnog razvoja ljudskog društva ili njegovih dijelova u nekom razdoblju (antička civilizacija); pojam društva koje je steklo visoku razinu kulture, stabilnosti, političke tolerancije i životnog standarda; uljudba.

CIVILIZATION - the stage of human social development and organization which is considered most advanced; the process by which a society or place reaches an advanced stage of social development and organization; the society, culture, and way of life of a particular area; the comfort and convenience of modern life, regarded as available only in towns and cities.

NJEMAČKI: zivilisation

RUMUNJSKI: civilizație

ŠPANJOLSKI: civilización

ŠVEDSKI: civilisationen

TALIJANSKI: civiltà

TURSKI: medeniyet

**DEMOKRACIJA** - vladavina slobodnih građana pitem predstavnika izabranih direktnim izborima; državno, odnosno društveno, uređenje zasnovano na ustavu i zakonodavstvu koje jamči političke slobode i ravnopravnost svih građana, privatno vlasništvo, slobodnu tržišnu konkurenciju, višestranački politički pluralizam, smjenjivost vlasti putem redovitih slobodnih izbora, autonomnost lokalne samouprave i važnih institucija, punu slobodu i neovisnost medija, jednakopravnost nacionalnih, vjerskih i drugih zajednica i manjina te trodiobu vlasti na zakonodavnu, izvršnu i sudsku; načelo društvene jednakosti i ravnopravnosti pojedinca unutar neke društvene zajednice.

DEMOCRACY - a system of government by the whole population or all the eligible members of a state, typically through elected representatives; a state governed under a system of democracy; control of an organization or group by the majority of its members; the practice or principles of social equality.

NJEMAČKI: demokratie

RUMUNJSKI: democrație

ŠPANJOLSKI: democracia

ŠVEDSKI: demokrati

TALIJANSKI: democrazia

TURSKI: demokrasi

**DOM - ambijent u kojem se živi; kuća i kućna čeljad; domovina; ono otkuda se potječe, zavičaj, rodni kraj; ustanova namijenjena za rad neke organizacije ili za smještaj osoba (planinarski dom, starački dom); parlament, dio parlamenta.**

HOME - the place where one lives permanently, especially as a member of a family or household; the family or social unit occupying a permanent residence; a house or flat considered as a commercial property; the district or country where one was born or has settled on a long-term basis; a place where something flourishes, is most typically found, or from which it originates; an institution for people needing professional care or supervision; the finishing point in a race.

NJEMAČKI: zuhause

RUMUNJSKI: acasă

ŠPANJOLSKI: casa

ŠVEDSKI: hem

TALIJANSKI: casa

TURSKI: ev

**EGZISTENCIJA - postojanje, opstojanje, život sam; realni ili idealni opstanak; ukupnost elemenata koji čine način života.**

EXISTENCE - the fact or state of living or having objective reality; continued survival; a way of living; all that exists; (in certain beliefs) any of a person's successive earthly lives.

NJEMAČKI: existenz

RUMUNJSKI: existență

ŠPANJOLSKI: existencia

ŠVEDSKI: existens

TALIJANSKI: esistenza

TURSKI: varoluş

**EMIGRIRATI - iseliti se prisilno ili dobrovoljno iz domovine na određeno vrijeme ili trajno u tuđinu iz ekonomskih ili političkih razloga.**

EMIGRATE - leave one's own country in order to settle permanently in another.

NJEMAČKI: auswandern



RUMUNJSKI: emigra

ŠPANJOLSKI: emigrar

ŠVEDSKI: utvandra

TALIJANSKI: emigrare

TURSKI: göç etmek

**GRANICA** - crta koja obilježava dokle se prostire jedna, a počinje druga državna, upravna ili administrativna jedinica; mogućnost do koje što doseže, do koje je što dopušteno.

**BORDER** - a line separating two countries, administrative divisions, or other areas; the edge or boundary of something, or the part near it; a decorative strip around the edge of something.

NJEMAČKI: rand

RUMUNJSKI: frontieră

ŠPANJOLSKI: frontera

ŠVEDSKI: gräns

TALIJANSKI: frontiera

TURSKI: sınır

**HUMAN** - koji se odnosi, koji pripada ili koji je tipičan za ljudsku vrstu; koji ima ili koji izražava ljudske osobine ili kvalitete, koji suosjeća i ima razumijevanja za drugoga čovjeka i druge ljude; čovjekoljubljiv, milosrdan.

**HUMANE** - having or showing compassion or benevolence.

NJEMAČKI: human

RUMUNJSKI: uman

ŠPANJOLSKI: humano

ŠVEDSKI: human

TALIJANSKI: umano

TURSKI: insancıl

**HUMANITARAN** - koji promiče činjenje dobroga, koji nastoji dobročinstvima olakšati život drugoga.

**HUMANITARIAN** - concerned with or seeking to promote human welfare; denoting an event or situation which causes or involves widespread human suffering, especially one which requires the large-scale provision of aid.

NJEMAČKI: humanitär

RUMUNJSKI: umanitar

ŠPANJOLSKI: humanitario

ŠVEDSKI: humanitära

TALIJANSKI: umanitario

TURSKI: insancıl

**IDENTITET** - odnos u kojemu je u različitim okolnostima nešto jednako samo po sebi, istovjetno sa samim sobom; ukupnost činjenica koje služe da se jedna osoba razlikuje od bilo koje druge; osjećaj pripadnosti pokrtu, grupi, organizaciji, religiji, naciji, prihvaćanje i isticanje te pripadnosti.

**IDENTITY** - the fact of being who or what a person or thing is; the characteristics determining who or what a person or thing is.

NJEMAČKI: Identität

RUMUNJSKI: identitate

ŠPANJOLSKI: identidad

ŠVEDSKI: identitet

TALIJANSKI: identità

TURSKI: kimlik

**INTEGRACIJA** - pretvaranje ili spajanje pojedinačnih dijelova u cjelinu; objedinjavanje; uklapanje u novu sredinu učenjem jezika i svladavanjem osnovnih pravila života u njoj; obostrana prilagodba pojedinca ili etničke zajednice s drugačijim sociološkim okolnostima.

**INTEGRATION** - the action or process of integrating.

NJEMAČKI: Integration

RUMUNJSKI: integrare

ŠPANJOLSKI: integración

ŠVEDSKI: integration

TALIJANSKI: integrazione

TURSKI: bütünleşme

**JEDNAKOST – potpuna podudarnost po svakoj mjeri (količini, težini, svojstvima itd.); postojanje jednakih uvjeta za sve, ravnopravnost u političkom i socijalnom smislu; jednaštvo**

EQUALITY - the state of being equal, especially in status, rights, or opportunities.

NJEMAČKI – Gleichheit

RUMUNJSKI – egalitate

ŠPANJOLSKI – igualdad

ŠVEDSKI – könen

TALIJANSKI – uguaglianza

TURSKI – eşitlik

**KSENOFOBIJA – jaka odbojnost, mržnja prema strancima, svemu što je inozemno, tuđe; bezrazložan i pretjeran strah od tuđinaca i tuđega.**

XENOPHOBIA – dislike or prejudice against people from other countries.

NJEMAČKI – Fremdenfeindlichkeit

RUMUNJSKI – xenofobie

ŠPANJOLSKI – xenofobia

ŠVEDSKI – främlingsfientlighet

TALIJANSKI – xenofobia

TURSKI – yabancı düşmanlığı

**LJUBAV – snažan osjećaj naklonosti, strastvene privrženosti, duhovna i / ili spolna privlačnost jednog bića prema drugome; ljubljena osoba; osjećaj pripadnosti što ga jedni za druge osjećaju članovi iste obitelji ili iste zajednice; jaka sklonost prema čemu.**

LOVE - an intense feeling of deep affection; a strong feeling of affection and sexual attraction for someone; a great interest and pleasure in something; a person or thing that one loves.

NJEMAČKI – liebe

RUMUNJSKI – dragoste

ŠPANJOLSKI – amor

ŠVEDSKI – älskar

TALIJANSKI – amare

TURSKI – aşk

**MIGRACIJA – seoba velikih grupa stanovništva s jednog područja na drugo ili iz jedne zemlje u drugu; izvanredna ili periodička seoba mnogih životinjskih vrsta zbog osiguranja hrane ili života potomstva.**

MIGRATION - seasonal movement of animals from one region to another; movement of people to a new area or country in order to find work or better living conditions; movement from one part of something to another.

NJEMAČKI – Migration

RUMUNJSKI – migrațiune

ŠPANJOLSKI – migraci3n

ŠVEDSKI – migration

TALIJANSKI – migrazione

TURSKI – göç

**MIR – stanje bez rata, sukoba; stanje javnog reda; stanje bez svađe, prepirke, gloženja; slaganje, sloga; stanje bez buke, tišina; stanje bez suvišnog i neželjenog uzbuđenja, spokojstvo.**

PEACE – freedom from disturbance, tranquillity; mental or emotional calm; a state or period in which there is no war or a war has ended.

NJEMAČKI – Frieden

RUMUNJSKI – pace

ŠPANJOLSKI – paz

ŠVEDSKI – fred

TALIJANSKI – pace

TURSKI – barış

**MRŽNJA – snažni osjećaj koji nagoni da se komu želi ili da mu se čini zlo; osjećaj krajnje odbojnosti prema komu ili čemu; bolesno stanje neprijateljstva; mrzost.**

HATRED – intense dislike, hate.

NJEMAČKI – Hass

RUMUNJSKI – ură

ŠPANJOLSKI – odio

ŠVEDSKI – hat

TALIJANSKI – odio

TURSKI – kin

**NACIONALNOST – pripadnost određenoj naciji, narodnost; sinonim za državljanstvo po podrijetlu.**

NATIONALITY - the status of belonging to a particular nation; an ethnic group forming a part of one or more political nations.

NJEMAČKI – Nationalität

RUMUNJSKI – naționalitate

ŠPANJOLSKI – nacionalidad

ŠVEDSKI – nationalitet

TALIJANSKI – nazionalità

TURSKI – milliyet

**NEOVISNOST – stanje onoga koji ne zavisi od drugoga, nezavisnost; pravo i mogućnost države da samostalno odlučuje o svom ustroju, o unutarljivoj i vanjskoj politici.**

INDEPENDENCE – the fact or state of being independent.

NJEMAČKI – Unabhängigkeit

RUMUNJSKI – independență

ŠPANJOLSKI – independencia

ŠVEDSKI – självständighet

TALIJANSKI – indipendenza

TURSKI – bağımsızlık

**OKUPACIJA – zauzimanje tuđeg teritorija oružanom silom, zaposjedanje, osvajanje; aktivnost koja je u funkciji čijeg posla, zanimanja; interes, zaokupljenost čime.**

OCCUPATION – a job or profession; a way of spending time; the action, state or period of occupying or being occupied by military force; the action of entering and taking control of a building.

NJEMAČKI – Besetzung

RUMUNJSKI – ocupație

ŠPANJOLSKI – ocupación

ŠVEDSKI – ockupation

TALIJANSKI – occupazione

TURSKI – işgal

**POMOĆ – radnja kojom se olakšava rad, stanje ili položaj drugoga; materijalna sredstva koja se pružaju kao potpora komu ili čemu.**

HELP - make it easier or possible for (someone) to do something by offering them one's services or resources; improve a situation or problem, be of benefit to.

NJEMAČKI – Hilfe

RUMUNJSKI – ajutor

ŠPANJOLSKI – ayudar

ŠVEDSKI – hjälpa

TALIJANSKI – aiutare

TURSKI – yardım

**PRAVDA – zakonom i običajima utemeljeno stanje u kojem svatko čuva ili dobiva materijalna i duhovna dobra bez štete po drugoga; pravednost, pravica.**

JUSTICE – just behaviour or treatment; the quality of being fair and reasonable.

NJEMAČKI – Gerechtigkeit

RUMUNJSKI – justiție

ŠPANJOLSKI – justicia

ŠVEDSKI – rättvisa

TALIJANSKI – giustizia

TURSKI – adalet

**RAT – oružani sukob velikih razmjera između dviju ili više država, dvaju naroda, dviju ljudskih skupina; neprijateljstvo ili svada; sustavno suzbijanje čega.**

WAR - a state of armed conflict between different countries or different groups within a country; a state of competition or hostility between different people or groups; a sustained campaign against an undesirable situation or activity.

NJEMAČKI – Krieg

RUMUNJSKI – război

ŠPANJOLSKI – guerra

ŠVEDSKI – krig

TALIJANSKI – guerra

TURSKI – savaş

**RASIZAM – ideologija i politička konstrukcija o postojanju nižih i viših rasa, po kojoj rasna svojstva predodređuju kulturnu i povijesnu misiju pojedinih naroda.**

RACISM – prejudice, discrimination, or antagonism directed against someone of a different race based on belief that one's own race is superior; the belief that all members of each race possess characteristics, abilities, or qualities specific to that race, especially so as to distinguish it as inferior or superior to another race or races.

NJEMAČKI – Rassismus

RUMUNJSKI – rasism

ŠPANJOLSKI – racismo

ŠVEDSKI – rasism

TALIJANSKI – razzismo

TURSKI – ırkçılık

**STRAH – neugodna emocija, stanje uznemirenosti i zabrinutosti kao fiziološki odgovor na naslućujući ili prepoznati izvor opasnosti (smrt, bolesti, kazne i sl.); prestrašenost, zazor; zabrinutost za čiju sigurnost.**

FEAR - an unpleasant emotion caused by the threat of danger, pain, or harm; a feeling of anxiety concerning the outcome of something or the safety of someone; the likelihood of something unwelcome happening; a mixed feeling of dread and reverence.

NJEMAČKI – Angst

RUMUNJSKI – frică

ŠPANJOLSKI – miedo

ŠVEDSKI – rädsla

TALIJANSKI – paura

TURSKI – korku

**SLOBODA – mogućnost samostalnog, nezavisnog djelovanja; mogućnost samoodređenja čovjeka, stanje oprečno postojanju prisile; mogućnost nesmetanog rada u kakvoj oblasti ljudske djelatnosti; stanje oprečno zatočenju, zatvoru.**

FREEDOM - the power or right to act, speak, or think as one wants; absence of subjection to foreign domination or despotic government; the power of self-determination attributed to the will; the quality of being independent of fate or necessity; the state of not being imprisoned or enslaved; the state of being unrestricted and able to move easily; unrestricted use of something.

NJEMAČKI – Freiheit

RUMUNJSKI – libertate

ŠPANJOLSKI – libertad

ŠVEDSKI – frihet

TALIJANSKI – libertà

TURSKI – özgürlük

**TERORIZAM – sustavna upotreba nasilja i zastrašivanja, osobito da se iznude neki politički ustupci, novac i sl.**

TERRORISM – the unlawful use of violence and intimidation, especially against civilians, in the pursuit of political aims.

NJEMAČKI – Terrorismus

RUMUNJSKI – terorism

ŠPANJOLSKI – terrorismo

ŠVEDSKI – terrorism

TALIJANSKI – terrorismo

TURSKI – terörizm

**TOLERANCIJA – odnos koji u potpunosti prihvaća drugoga, drugačije običaje, druge narode, uvjerenja, mišljenja; snošljivost, trepeljivost; dopušteno odstupanje od propisanih i uobičajenih veličina, otklon; sposobnost organizma da podnese određene fizičke ili kemijske štetne tvari ili prilike i da im se postupno prilagodi.**



**TOLERANCE** – the ability or willingness to tolerate the existence or behaviour that one dislikes or disagrees with; the capacity to endure continued subjection to something such as a drug or environmental conditions without adverse reaction; an allowable amount of a specified quantity, especially in the dimensions of a machine or part.

NJEMAČKI – Toleranz

RUMUNJSKI – toleranță

ŠPANJOLSKI – tolerancia

ŠVEDSKI – tolerans

TALIJANSKI – tolleranza

TURSKI – tolerans

**UNIJA – sjedinjenje, ujedinjenje, jedinstvo; zajednica država ili nacija; udruživanje crkava.**

**UNION** - the action of joining together or the fact of being joined together, especially in a political context; a state of harmony or agreement; a marriage; a society or association formed by people with a common interest or purpose; a political unit consisting of a number of states or provinces with the same central government.

NJEMAČKI – Union

RUMUNJSKI – uniune

ŠPANJOLSKI – unión

ŠVEDSKI – union

TALIJANSKI – unione

TURSKI – birlik

**VOLONTER – dobrovoljac; onaj koji besplatno obavlja neku službu iz entuzijazma, radi svoga stručnog usavršavanja ili stjecanja radnog staža.**

**VOLUNTEER** – a person who freely offers to take part in an enterprise or undertake a task; a person who freely enrolls for military service rather than being conscripted, especially a member of a force formed by voluntary enrolment and distinct from the regular army; a person who works for an organization without being paid.

NJEMAČKI – Freiwillige

RUMUNJSKI – voluntar

ŠPANJOLSKI – voluntario

ŠVEDSKI – volontär

TALIJANSKI – volontario

TURSKI – gönüllü

**ZABRANA – naredba, odredba itd. po kojoj se nešto ne smije činiti; administrativno ili sudsko rješenje kojim se uskraćuje pravo raspolaganja nekom imovinom do naplate duga.**

BAN - An official or legal prohibition; An official exclusion of a person from an organization, country, or activity.

NJEMAČKI – Verbot

RUMUNJSKI – interdicție

ŠPANJOLSKI – prohibición

ŠVEDSKI – förbud

TALIJANSKI – bando

TURSKI – yasak

**ZAŠTITA – sredstvo ili način zaklanjanja od neugodnosti, teškoća ili opasnosti.**

PROTECTION - The action of protecting, or the state of being protected; a person or thing that protects someone or something; a legal or other formal measure intended to preserve civil liberties and rights.

NJEMAČKI – Schutz

RUMUNJSKI – protecție

ŠPANJOLSKI – protección

ŠVEDSKI – skydd

TALIJANSKI – protezione

TURSKI – koruma

**ZID – uspravni dio zgrade na kojem leži krovnište ili koji pregrađuje unutrašnji prostor; zidana ograda; pregrada, zapreka, nepremostiva teškoća.**

WALL – a continuous vertical brick or stone structure that encloses or divides an area or land; an upright side of a building or room; a thing regarded as a protective or restrictive barrier.

NJEMAČKI – Wand

RUMUNJSKI – perete

ŠPANJOLSKI – pared

ŠVEDSKI – vägg

TALIJANSKI – muro

TURSKI – duvar

**ŽIVOT – stanje bića od rođenja do smrti; ukupnost funkcija individualizirane i organizirane tvari; snaga, svježina, zdravlje; način življenja, životni uvjeti, izdržavanje, standard.**

LIFE - the condition that distinguishes animals and plants from inorganic matter, including the capacity for growth, reproduction, functional activity, and continual change preceding death; the existence of an individual human being or animal; the period between the birth and death of a living thing, especially a human being.

NJEMAČKI – Leben

RUMUNJSKI – viață

ŠPANJOLSKI – vida

ŠVEDSKI – liv

TALIJANSKI – vita

TURSKI – hayat

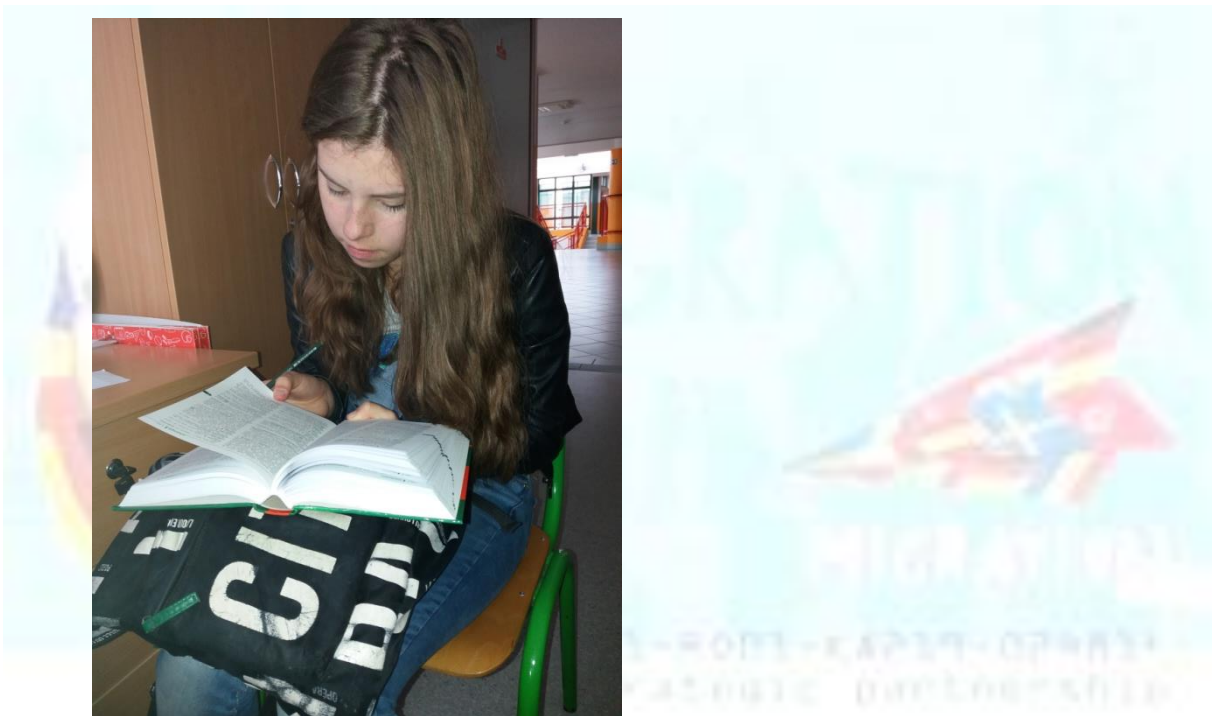


# *UČENIČKA PERSPEKTIVA / STUDENT'S PERSPECTIVE*

---

**"Meni je bilo super raditi na ovom rječniku jer sve riječi koje smo u njemu napisali su riječi koje koristimo svakodnevno, a opet im ne znamo stvarno značenje. Osjećam se nekako pametnije sada."**

"It was great to work on this dictionary because all the words we have written in it are words that we use everyday, and yet we do not know the real meaning of them. I feel a little bit smarter now."

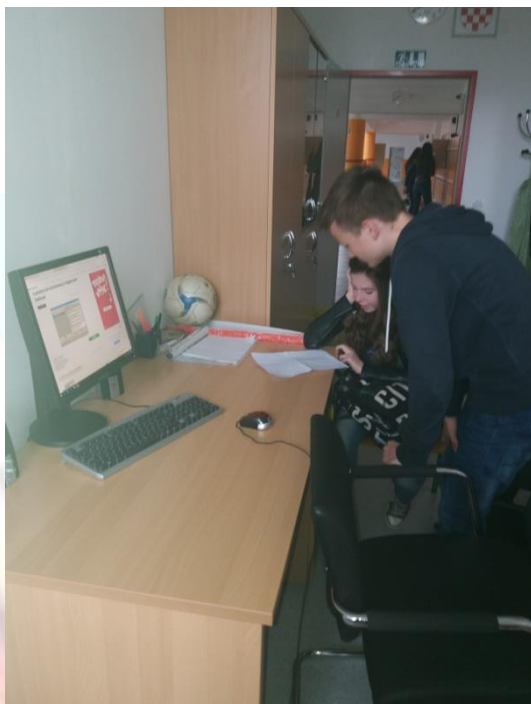


**"Genijalno mi je kako su neke riječi skoro iste na svim jezicima koje smo radili. Ono... ljudi, možda možemo svi govoriti jednim jezikom ako se malo potrudimo ujednačiti i ove ostale! Zamisli školu u kojoj učiš samo jedan jezik!!"**

"It's great how some of the words are almost the same on all the languages we worked with. I mean....people, maybe we could all talk the same language, only if we try to equalizeand others. Imagine a school in which you learn only one language."

**"Ne znam, nije ovo baš najzabavnija stvar koju smo radili u projektu, ali mislim da mi je bilo korisno. Ako ništa drugo, u potpuno novom svjetlu vidim Fausta Vrančića i ostale autore rječnika... respect!"**

"I don't know. This isn't the most interesting thing we've been doing in this project, but I think it was useful. If nothing else, I can see Faust Vrančić and all the others dictionary authors in brand new light....respect!"



**"Bilo je naporno i pomalo dosadno tražiti sve te riječi, najgore mi je bilo kad smo čitali Rječnik hrvatskog jezika jer sam za svaku riječ morala vagati je li to jedna od onih koju trebamo ili ne i bilo je malo naporno za oči zbog sitnog fonta."**

"It was difficult and a little boring to search all these words, the worst thing was when we read Croatian language dictionary because for every word I had to weight is it one of the words that we need or not. And it was a little bit difficult for eyes because of small font."

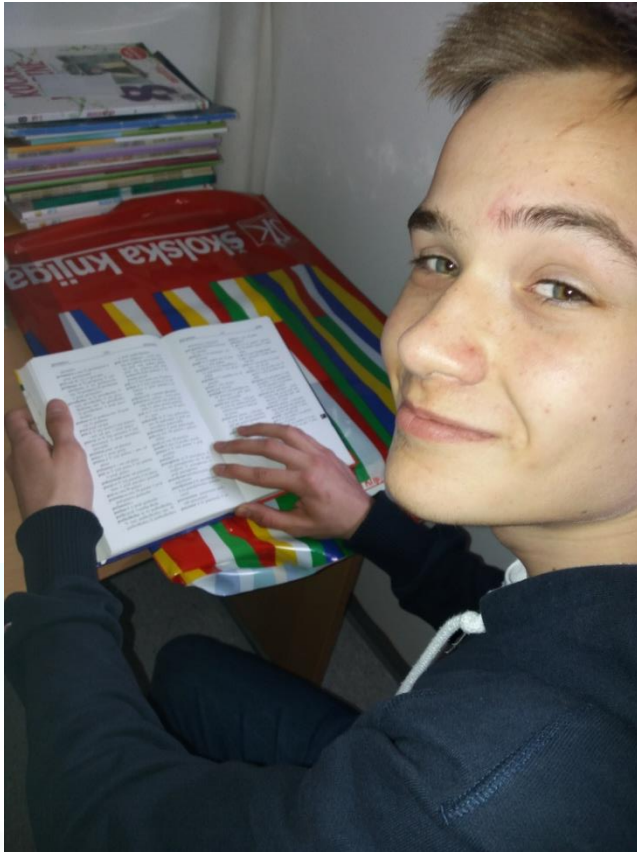


**"Meni se jako svidjelo jer volim jezike i stvarno me zanimalo kako se na svim jezicima našeg projekta kažu riječi koje su mi bile zadane. Meni su, opet, bile najdraže one riječi koje u svim jezicima izgledaju različito i mislim da bi svijet u kojem svi govorimo jednim jezikom bio katastrofa."**

"I liked it very much because I like languages and I really want to know how can you say all the given words on all the languages from our project. For me, the best words were that seems different in all the languages and I think that the world that we all speak the same language would be a catastrophe."

**"Manje-više mi je bilo u redu, ali više mi se sviđaju aktivnosti koje uključuju foto aparat ili kameru."**

"More or less it ws ok for me, but I like the activities with camera more."



**„Ovaj rječnik sadrži neke mračne riječi povezane s migracijama poput: agresija, terorizam, zid, mržnja..., ali isto tako i svijetle riječi: ljubav, pomoć, dom... Drago mi je što zadnja riječ život jer mislim da ljudi migriraju baš zbog svog vlastitog života – ili da ga spase ili da žive boljim životom.“**

„This dictionary contains some dark words that are related to migrations like aggression, terrorism, wall, hatred... but it also contains some bright words like love, help, home... I'm glad to see that the last word in our dictionary is life because I think that's what migrations are all about – saving lives or making lives better than they were before migrating.“